



זוהר היומי

זוהר דברים – דף רצ"ב ע"א

פרשת האזינו

◆ הקטע מתחיל בדף רפ"ז ע"ב וממשיך עד דף רצ"ז ע"א ◆

טקסט הזוהר

מן דינא. וכד הווא זכא לא קיימא בקיומיה, מסתפי אפילו ממשפט, ולא יכיל למיקם ביה. כל שפן בצדק.

דוד מלכא, בקדמיתא אמר, (תהלים כו) בחגגי יי' ונסני. דהא אנא לא מסתפינא מכל דינן, אפילו מהאי צדק, וכל שפן דאחידנא ביה, מה כתיב. (תהלים יז) אני בצדק אחזה פניה, בצדק ודאי. לא מסתפינא למיקם בדינוי. בתר דחב, אפילו ממשפט מסתפי, דכתיב, (תהלים קמג) ואל תבא במשפט את עבדך.

תא חזי, כד מתבסמא האי צדק ממשפט, כדין אקרי צדקה. ועלמא מתבסמא בחסד, ואתמליא מניה. דכתיב, (תהלים לג) אוהב צדקה ומשפט חסד יי' מלאה הארץ.

אסהדנא עלי, דכל יומאי הוינא מצטער על עלמא, דלא יערע בדינוי דצדק, ולא יוקיד עלמא בשלהובוי. כמה דכתיב, (משלי ל) אכלה ומחתה פיה. מכאן ולהלאה, כפום כל חד, כפום בירא עמקא, והא בדרא דא אית ביה זכאין, וזעירין אינון דיקומון לאגנא על עלמא, ועל עאנא, מארבעה זיוין. (ס"א על עלמא, ועלינא בעיין). על כן אחידן מלי דא בדא, ומתפרשן מלין דסתימין בעתיקא קדישא, סתימא דכל סתימין, והיה אחידן אלין

כֵּן תִּמְהוּ נִבְהָלוּ נִחְפְּזוּ, דִּלָּא אֲתַקְיִמוּ בְּאַתְרֵיהּ, בְּגִין דְּתַקוּנִין דְּמִלְכָּא לָא אֲתַקְנוּ,
וְקִרְתָּא קִדִּישָׁא וְשׁוּרוֹי, לָא אֲזִדְמְנוּ.

הָדָא הוּא דְכְּתִיב, כְּאֲשֶׁר שָׁמַעְנוּ כֵּן רָאִינוּ וְגו', דִּהָא כְּלָהוּ לָא אֲתַקְיִמוּ, וְהִיא אֲתַקְיִמַת
הַשְׁתָּא, בְּסִטְרָא דְדַכּוּרָא, דְּשָׂרְיָא עִמָּה. הָדָא הוּא דְכְּתִיב, וַיִּמְלֹךְ תַּחֲתֵיו הָדָר וְשֵׁם עִירוֹ
פָּעוּ וְשֵׁם אֲשֶׁתּוֹ מְהִיטְבָּאֵל בֵּת מִטְרֵד בֵּת מִי זָהָב. מִי זָהָב וְדָאִי כְּמָה דְּאוּקִימָנָא בְּאַדְרָא.

וְהָא בְּסִפְרָא דְּאַגְדָּתָא דְרַב הַמְנוּנָא סָבָא אֲתַמַּר, וַיִּמְלֹךְ תַּחֲתֵיו הָדָר. הָדָר וְדָאִי, כְּמָה
דָּאֵת אָמַר, (וִיקְרָא כג) פְּרִי עֵץ הָדָר. וְשֵׁם אֲשֶׁתּוֹ מְהִיטְבָּאֵל, כְּמָה דָּאֵת אָמַר כַּפּוֹת
תְּמָרִים. וְכְּתִיב, (תהלים צב) צָדִיק כְּתִמָּר יִפְרָח, דְּאִיהִי דְכָר וְנוֹקְבָא. הִיא אֲתַקְרִיאת
בֵּת מִטְרֵד, בֵּת מִהֶהוּא אֲתַר דְּטִרְדִּין כְּלָא לְאַתְדַּבְּקָא, וְאַקְרִי אָב. וְכְּתִיב (איוב כח) לֹא
יָדַע אָנוּשׁ עֲרֻכָּה וְלֹא תִמְצָא בְּאַרְץ הַחַיִּים. דְּכָר אַחֵר, בֵּת מְאִימָא, דְּמִסְטֵרְהָא מְתַאֲחִדִּין
דִּינִין, דְּטִרְדִּין

תרגום לעברית

אָמַר רַבִּי יוֹסִי, כְּמָה חֲבִיבִין יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא. בְּרֵאשׁוֹנָה קָרָא לָהֶם גּוֹי
קְדוֹשׁ, שְׁכָתוֹב (דברים יד) כִּי עַם קְדוֹשׁ אַתָּה וְגו', וּלְבִסּוּף קָרָא לָהֶם קְדֹשׁ, שְׁכָתוֹב
(ירמיה ב) קְדֹשׁ יִשְׂרָאֵל לָהּ 'רֵאשִׁית תְּבוּאָתָהּ. מַה בֵּין זֶה לָזֶה? אָמַר רַבִּי אֲבָא, קְדֹשׁ -
עֲלִיוֹן מְכֻלָּם. שְׁכָךְ לְמִדְנּוּ, כְּאֲשֶׁר מִתְחַבְּרִים כָּל הַקְּדוֹשִׁים כְּאַחַד, נִקְרְאִים קְדוֹשׁ. וְכָלֵם
עוֹלָיִם וּמִתְפַּנְּסִים לְאוֹתוֹ מְקוֹם עֲלִיוֹן שְׁנִקְרָא קְדֹשׁ.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

